



CANADA

CONSOLIDATION

CODIFICATION

The Micronutrient  
Initiative Divestiture  
Regulations

Règlement sur la cession  
à L'Initiative pour les  
micronutriments

SOR/2009-204

DORS/2009-204

Current to November 2, 2013

À jour au 2 novembre 2013

Published by the Minister of Justice at the following address:  
<http://laws-lois.justice.gc.ca>

Publié par le ministre de la Justice à l'adresse suivante :  
<http://lois-laws.justice.gc.ca>

OFFICIAL STATUS  
OF CONSOLIDATIONS

CARACTÈRE OFFICIEL  
DES CODIFICATIONS

Subsections 31(1) and (3) of the *Legislation Revision and Consolidation Act*, in force on June 1, 2009, provide as follows:

Les paragraphes 31(1) et (3) de la *Loi sur la révision et la codification des textes législatifs*, en vigueur le 1<sup>er</sup> juin 2009, prévoient ce qui suit:

Published  
consolidation is  
evidence

**31.** (1) Every copy of a consolidated statute or consolidated regulation published by the Minister under this Act in either print or electronic form is evidence of that statute or regulation and of its contents and every copy purporting to be published by the Minister is deemed to be so published, unless the contrary is shown.

**31.** (1) Tout exemplaire d'une loi codifiée ou d'un règlement codifié, publié par le ministre en vertu de la présente loi sur support papier ou sur support électronique, fait foi de cette loi ou de ce règlement et de son contenu. Tout exemplaire donné comme publié par le ministre est réputé avoir été ainsi publié, sauf preuve contraire.

Codifications  
comme élément  
de preuve

...

[...]

Inconsistencies  
in regulations

(3) In the event of an inconsistency between a consolidated regulation published by the Minister under this Act and the original regulation or a subsequent amendment as registered by the Clerk of the Privy Council under the *Statutory Instruments Act*, the original regulation or amendment prevails to the extent of the inconsistency.

(3) Les dispositions du règlement d'origine avec ses modifications subséquentes enregistrées par le greffier du Conseil privé en vertu de la *Loi sur les textes réglementaires* l'emportent sur les dispositions incompatibles du règlement codifié publié par le ministre en vertu de la présente loi.

Incompatibilité  
— règlements

NOTE

This consolidation is current to November 2, 2013. Any amendments that were not in force as of November 2, 2013 are set out at the end of this document under the heading “Amendments Not in Force”.

NOTE

Cette codification est à jour au 2 novembre 2013. Toutes modifications qui n'étaient pas en vigueur au 2 novembre 2013 sont énoncées à la fin de ce document sous le titre « Modifications non en vigueur ».

TABLE OF PROVISIONS

TABLE ANALYTIQUE

Section		Page	Article		Page
	The Micronutrient Initiative Divestiture Regulations			Règlement sur la cession à L'Initiative pour les micronutriments	
1	Application	1	1	Application	1
2	When provisions are applicable	1	2	Date d'application de certaines dispositions	1
3	Benefits for survivor and children	1	3	Prestations au survivant et aux enfants	1
4	Subsection 26(2) of the Act	1	4	Paragraphe 26(2) de la Loi	1
5	Subsection 10(5) of the Act	2	5	Paragraphe 10(5) de la Loi	2
6	Pensionable service	2	6	Période de service ouvrant droit à pension	2
7	Section 13 of the Act	2	7	Article 13 de la Loi	2
8	COMING INTO FORCE	2	8	ENTRÉE EN VIGUEUR	2
8	Registration	2	8	Enregistrement	2

Registration  
SOR/2009-204 June 25, 2009

PUBLIC SERVICE SUPERANNUATION ACT  
FINANCIAL ADMINISTRATION ACT

**The Micronutrient Initiative Divestiture Regulations**

T.B. 835148 June 18, 2009

The Treasury Board, on the recommendation of the President of the Treasury Board, pursuant to paragraph 42.1(1)(u)<sup>a</sup> of the *Public Service Superannuation Act*<sup>b</sup> and paragraph 7(2)(a) of the *Financial Administration Act*<sup>c</sup>, hereby makes the annexed *The Micronutrient Initiative Divestiture Regulations*.

Enregistrement  
DORS/2009-204 Le 25 juin 2009

LOI SUR LA PENSION DE LA FONCTION PUBLIQUE  
LOI SUR LA GESTION DES FINANCES PUBLIQUES

**Règlement sur la cession à L'Initiative pour les micronutriments**

C.T. 835148 Le 18 juin 2009

Sur recommandation de son président et en vertu de l'alinéa 42.1(1)(u)<sup>a</sup> de la *Loi sur la pension de la fonction publique*<sup>b</sup> et de l'alinéa 7(2)(a) de la *Loi sur la gestion des finances publiques*<sup>c</sup>, le Conseil du Trésor prend le *Règlement sur la cession à L'Initiative pour les micronutriments*, ci-après.

<sup>a</sup> S.C. 2003, c. 22, par. 225(z.19)

<sup>b</sup> R.S., c. P-36

<sup>c</sup> R.S., c. F-11

<sup>a</sup> L.C. 2003, ch. 22, al. 225z.19)

<sup>b</sup> L.R., ch. P-36

<sup>c</sup> L.R., ch. F-11

## THE MICRONUTRIENT INITIATIVE DIVESTITURE REGULATIONS

## RÈGLEMENT SUR LA CESSIION À L'INITIATIVE POUR LES MICRONUTRIMENTS

Application

1. (1) These Regulations apply to a person who, by reason of the agreement dated December 1, 2001 between the International Development Research Centre, established under section 3 of the *International Development Research Centre Act*, and The Micronutrient Initiative, incorporated by Letters Patent issued July 4, 2001 under the *Canada Corporations Act*, ceased to be deemed to be employed, on December 1, 2001, in the public service for the purposes of the *Public Service Superannuation Act* (the "Act") and became employed by The Micronutrient Initiative.

1. (1) Le présent règlement s'applique à la personne qui, par suite de l'accord du 1<sup>er</sup> décembre 2001 conclu entre le Centre de recherches pour le développement international, créé par l'article 3 de la *Loi sur le Centre de recherches pour le développement international*, et L'Initiative pour les micronutriments, constituée par lettres patentes délivrées le 4 juillet 2001 en vertu de la *Loi sur les corporations canadiennes*, a cessé le 1<sup>er</sup> décembre 2001 d'être réputée faire partie de la fonction publique pour l'application de la *Loi sur la pension de la fonction publique* (la « Loi ») et est devenue employée de L'Initiative.

Application

Exception —  
person re-  
employed

(2) These Regulations do not apply to a person who becomes re-employed by The Micronutrient Initiative.

(2) Toutefois, il ne s'applique pas à la personne qui est réembauchée par L'Initiative.

Exception —  
personne  
réembauchée

When provisions  
are applicable

2. Sections 13 and 13.01 of the Act only apply to the person on or after the day on which they cease to be employed by The Micronutrient Initiative.

2. Les articles 13 et 13.01 de la Loi ne s'appliquent à la personne visée qu'à compter de la date à laquelle elle cesse d'être employée par L'Initiative pour les micronutriments.

Date d'appli-  
cation de certaines  
dispositions

Benefits for  
survivor and  
children

3. The survivor and children of the person who dies while employed by The Micronutrient Initiative are entitled to one of the following benefits to which they would have been entitled if the person had been employed in the public service:

3. Le survivant et les enfants de la personne visée qui est employée par L'Initiative pour les micronutriments le jour de son décès ont droit à celle des prestations ci-après à laquelle ils auraient eu droit si elle avait été employée dans la fonction publique:

Prestations au  
survivant et aux  
enfants

(a) the death benefit under subsection 12(8) of the Act; or

a) la prestation de décès prévue au paragraphe 12(8) de la Loi;

(b) the allowances referred to in subsection 13(3) of the Act.

b) les allocations visées au paragraphe 13(3) de la Loi.

Subsection 26(2)  
of the Act

4. For the purposes of subsection 26(2) of the Act, a person is deemed to cease to be employed in the public service on the day on which the person ceases to be employed by The Micronutrient Initiative.

4. Pour l'application du paragraphe 26(2) de la Loi, la personne visée est réputée avoir cessé d'être employée dans la fonction publique le jour où elle cesse

Paragraphe  
26(2) de la Loi

		d'être employée par L'Initiative pour les micronutriments.	
Subsection 10(5) of the Act	<b>5.</b> For the purposes of subsection 10(5) of the Act, the one-year period referred to in paragraph (a) of that subsection begins on the day on which the person ceases to be employed by The Micronutrient Initiative.	<b>5.</b> Pour l'application du paragraphe 10(5) de la Loi, le délai d'un an prévu à l'alinéa a) de ce paragraphe commence à courir à la date où la personne visée cesse d'être employée par L'Initiative pour les micronutriments.	Paragraphe 10(5) de la Loi
Pensionable service	<b>6.</b> For the purposes of sections 13 and 13.01 of the Act, pensionable service includes the period of service that begins on the day on which the person ceases to be employed in the public service and that ends on the day on which they cease to be employed by The Micronutrient Initiative.	<b>6.</b> Pour l'application des articles 13 et 13.01 de la Loi, la période de service ouvrant droit à pension comprend la période de service commençant à la date où la personne visée cesse d'être employée dans la fonction publique et se terminant à la date où elle cesse d'être employée par L'Initiative pour les micronutriments.	Période de service ouvrant droit à pension
Section 13 of the Act	<b>7.</b> For the purposes of section 13 of the Act, the age of the person when they cease to be employed in the public service is the age of that person on the day on which they cease to be employed by The Micronutrient Initiative.	<b>7.</b> Pour l'application de l'article 13 de la Loi, l'âge de la personne visée qui cesse d'être employée dans la fonction publique est l'âge qu'elle a le jour où elle cesse d'être employée par L'Initiative pour les micronutriments.	Article 13 de la Loi
	<b>COMING INTO FORCE</b>	<b>ENTRÉE EN VIGUEUR</b>	
Registration	<b>8.</b> These Regulations come into force on the day on which they are registered.	<b>8.</b> Le présent règlement entre en vigueur à la date de son enregistrement.	Enregistrement